

# MANYA

ОТПАРИВАТЕЛЬ

GS-2312



Руководство по эксплуатации  
гарантийный талон

# СОДЕРЖАНИЕ / МАЗМҰНЫ

стр.3.....	Технические требования
стр.3.....	Комплектность
стр.4.....	Требования безопасности
стр.6.....	Функциональные элементы электроприбора
стр.7.....	Подготовка к работе
стр.7.....	Порядок работы
стр.8.....	Техническое обслуживание
стр.9.....	Правила хранения
стр.10.....	Возможные неисправности и методы их устранения
стр.11.....	Гарантии изготовителя
стр.13.....	Информация о производителе

## Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой Manya!

Мы рады предложить Вам изделия, разработанные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну.

Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы. Перед началом эксплуатации внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важные указания по безопасной эксплуатации и по уходу за прибором.

Позаботьтесь о сохранности Руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации прибора.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Наименование параметра	Значение
Номинальное напряжение	220-240 В ~
Номинальная частота	50 Гц
Мощность	2300 Вт
Длина шнура питания	190 см
Время непрерывной работы	до 45 мин.
Время нагрева	60 с
Выход пара	1 режим: $11 \pm 5$ г/мин. 2 режим: $18 \pm 5$ г/мин. 3 режим: $33 \pm 5$ г/мин. 4 режим: $36 \pm 5$ г/мин. 5 режим: $45 \pm 5$ г/мин.
Температура пара	160 °С
Температура подошвы	180°С
Объем контейнера для воды	600 мл
Индикатор работы	да
Функция самоочистки	да
Автоотключение при отсутствии воды / перегреве	да
Материал подошвы	алюминиевая подошва с керамическим покрытием
Автоотключение в случае бездействия (не нажимается кнопка пара)	через 8 минут
Класс защиты от поражения электрическим током	I
Давление пара	3,5 Бар

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

Наименование	Количество
Отпариватель	1 шт.
Насадка-щетка для очистки	1 шт.
Насадка для отпаривания деликатных тканей	1 шт.

# ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

## **Безопасная и стабильная работа изделия гарантируется только при соблюдении следующих условий:**

- Запрещается погружать в воду и другие жидкости корпус изделия или его отдельные части.
- Перед подключением изделия к сети питания необходимо убедиться, что параметры в сети соответствуют значениям, указанным в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Во избежание опасности, вызываемой случайным перезапуском термовыключателя, прибор не должен питаться через внешнее выключающее устройство, такое как таймер, или быть подключен к сети, которая, как правило, включается и выключается коммунальными службами.
- При отключении изделия от сети следует держаться за вилку, а не за шнур питания.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором. Не следует позволять детям контактировать с изделием, даже если он выключен и отключен от сети. Избегайте присутствия детей и животных рядом с работающим изделием.
- Не используйте изделие для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве по эксплуатации. Эксплуатация, обслуживание и хранение изделия должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Всегда отключайте прибор от сети питания, если он оставлен без присмотра и перед сборкой, разборкой или чисткой. Также изделие нужно отключить от сети в случае любых неполадок и после окончания работы.
- Необходимо следить за целостностью шнура питания и изделия. Запрещается использовать изделие при наличии повреждений.
- При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо. Замена шнура питания осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.
- Неправильное обращение с изделием может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Не прикасайтесь во время работы с изделием к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).
- При перемещении электроприбора с нагретой рабочей поверхностью избегайте контакта рабочей поверхности с любыми частями тела.
- Во избежание контакта с паром, исходящим из отверстий, проверьте электроприбор перед применением, держа его включенным на расстоянии от тела.
- Следует отключать прибор от сети электропитания во время наполнения и очистки.

- В случае явной или предполагаемой неисправности изделия следует обратиться в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта изделия.
- Запрещается направлять струю пара на что-либо, кроме предметов, которые Вы намерены отпарить, разгладить, дезинфицировать или увлажнить.
- После использования рекомендуется удалить остатки воды из электроприбора.
  - Не используйте газированную воду, парфюмерные добавки и раствор крахмала, а также горячую воду при наполнении контейнера.
  - Во избежание ожогов не касайтесь нагретых деталей электроприбора. Будьте осторожны при обращении с горячим электроприбором во избежание ожогов горячей водой или паром.
  - Никогда не отпаривайте одежду, уже надетую на человека, так как температура выходящего пара очень высокая, пользуйтесь вешалкой.
  - Держите шнур питания вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
  - Использование принадлежностей, не поставляемых в комплекте с изделием, может быть небезопасным и привести к поломке изделия.
  - Следует соблюдать меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
    - В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от электрической сети, вынув вилку из электрической розетки. При этом ни в коем случае не опускайте в воду руки. По вопросу дальнейшего использования прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
    - Прибор не следует использовать, если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
    - Прибор нельзя оставлять без надзора, когда он подключен к сети питания.
    - Прибор следует ставить на плоскую, устойчивую поверхность в перерывах между использованием.

**ВНИМАНИЕ!** Прибор предназначен только для бытового использования.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается пользоваться электроприбором в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или в иных условиях, мешающих объективному восприятию действительности, и не следует доверять электроприбор людям в таком состоянии или в таких условиях!

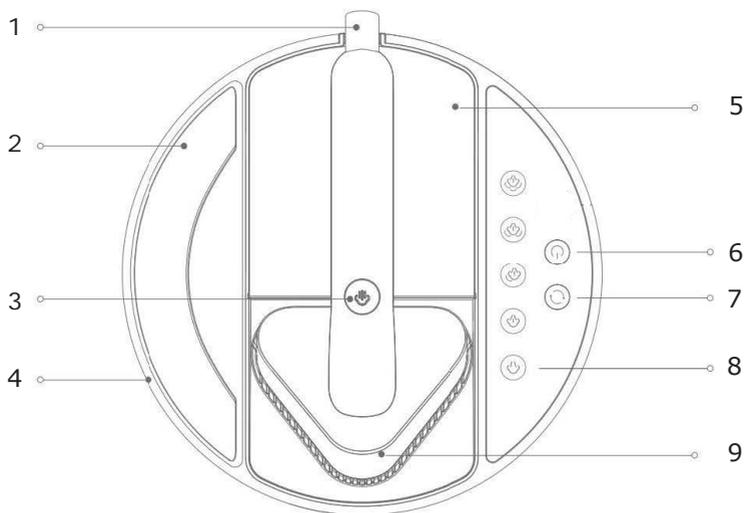
**ВНИМАНИЕ!** Данное руководство по эксплуатации не может предусмотреть все возможные нештатные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации данного прибора. Пользователь должен самостоятельно соблюдать меры техники безопасности при работе с электроприбором!



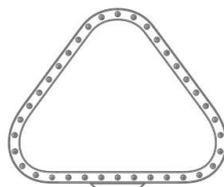
**Осторожно!  
Горячая  
поверхность!**

Поверхности прибора могут стать горячими в ходе использования!

# ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРА



11



10

1. Теплоизолированный шланг
2. Отверстие для залива воды
3. Кнопка подачи пара
4. Корпус
5. Отсек для хранения шнура питания
6. Кнопка включения
7. Кнопка выбора интенсивности выхода пара
8. Индикаторы интенсивности выхода пара
9. Паровой утюжок
10. Насадка-щетка для очистки
11. Насадка для отпаривания деликатных тканей

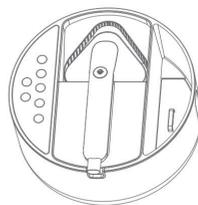
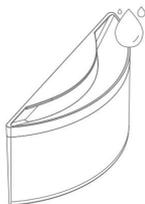
# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Извлеките прибор из упаковки, удалив весь упаковочный материал (при наличии). Проверьте комплектацию и убедитесь в отсутствии механических повреждений. Проверьте целостность изделия и шнура питания. Протрите корпус сначала влажной салфеткой, а затем сухой тканью.

Перед первым использованием электроприбора заполните контейнер водой и дайте ему поработать в течение 5 минут. Для залива в контейнер можно использовать фильтрованную или специальную воду для глажения. Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть и удалите остатки воды из контейнера.

## Наполнение контейнера водой

- Перед наполнением контейнера водой убедитесь в том, что электроприбор отключен от электросети.
- Наполните контейнер через отверстие для залива воды. Электроприбор готов к использованию.



# ПОРЯДОК РАБОТЫ

• Отпариватель можно использовать для деликатного разглаживания складок на одежде или предметах интерьера, а также для отпаривания любых типов одежды и тканей, при этом необходимо руководствоваться указаниями на ярлыках одежды.

Если подобная информация отсутствует, попробуйте с помощью прибора отпарить ткань с изнаночной стороны. При отпаривании таких тканей, как шёлк или вельвет, обрабатывайте ткань, держа отпариватель на некотором расстоянии от изделия.

• При необходимости установите насадку-щетку для очистки на паровой утюжок. Для отпаривания деликатных тканей используйте насадку для отпаривания деликатных тканей.

**ВНИМАНИЕ:** не надевайте насадки на утюжок во время работы во избежание ожогов! Дайте прибору остыть.

• Подключите электроприбор к сети. Для включения прибора нажмите на кнопку включения «»

• С помощью кнопки «» выберите степени интенсивности выхода пара в зависимости от типа ткани:

 – синтетика

-  – шелк
-  – шерсть
-  – хлопок
-  – лен

Время нагрева прибора составляет 60 секунд.

**Примечание:** Если во время нагрева из отверстий выходит пар или вода убедитесь, что подача пара выключена, для отключения необходимо однократно нажать на кнопку подачи пара. Во время нагрева индикатор интенсивности выхода пара будет мигать, когда индикатор будет гореть непрерывно, это означает, что прибор готов к использованию.

- Для запуска процесса отпаривания нажмите на кнопку подачи пара. Если в процессе работы необходимо поставить прибор нажмите на кнопку подачи пара еще раз, тогда подача пара прекратится.

В случае, если необходимо положить утюжок, то нажмите на кнопку подачи пара, чтобы остановить подачу пара и установите утюжок на термостойкую подставку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** во избежание повреждения металлических элементов на одежде не направляйте пар на эти элементы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если из шланга исходит посторонний шум, вытяните шланг, дайте конденсату стечь обратно в электроприбор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** не допускайте перегибов парового шланга. По окончании работы нажмите на кнопку «» и отключите прибор от электросети. Дайте одежде просохнуть и остыть.

- Для того, чтобы полностью отключить прибор от электросети необходимо нажать на выключатель, а затем вытащить вилку шнура питания из розетки.

**ВНИМАНИЕ:** после отключения прибора пар может выходить из отверстий некоторое время.

**ВНИМАНИЕ:** прибор оснащен функцией автоотключения, в случае бездействия в течение 8 минут, прибор выключится автоматически.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** прибор оборудован системой защиты от перегрева. В случае перегрева прибор отключится автоматически, в данном случае необходимо отключить прибор от сети и дать остыть в течение 15 минут.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Убедитесь, что прибор выключен, отключен от электросети и остыл перед его чисткой.

- Для предотвращения образования накипи рекомендуется использовать воду, прошедшую предварительную стадию очистки (отфильтрованная вода).
- Всегда удаляйте остатки воды из контейнера. Для этого снимите контейнер с корпуса прибора и слейте воду.
- Накипь и другие загрязнения с поверхности прибора можно удалить с помощью влажной ткани. Для чистки прибора не используйте абразивные чистящие средства и другие химические вещества, которые могут повредить корпус электроприбора.
- Для очистки прибора от накипи смешайте 1/3 часть уксуса и 2/3 части воды и залейте в контейнер. Выберите максимальный режим интенсивности выхода пара. Дождитесь, когда прибор нагреется, нажмите кнопку подачи пара и выпарите воду из контейнера. После завершения процесса отключите прибор от сети и дайте остыть в течение 30 минут.

### **Функция «Самоочистка»**

Наполните контейнер водой до максимального уровня. Подключите прибор к электросети и поместите утюжок над емкостью или раковиной. Нажмите и удерживайте кнопку выбора интенсивности выхода пара в течение 5 секунд. Индикаторы интенсивности выхода пара будут мигать, и прибор начнет самоочистку. Из отверстий будет вытекать вода, это нормальное явление. По окончании процесса трижды прозвучит звуковой сигнал, и прибор отключится автоматически. Для самостоятельной остановки процесса очистки, нажмите и удерживайте кнопку выбора интенсивности выхода пара в течение 5 секунд. Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.

**ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.

## **ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ**

Хранить изделие необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей и животных.

Во избежание повреждений перевозите изделие только в заводской упаковке. После транспортировки или хранения изделия при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов. При перевозке, погрузке, разгрузке и хранении изделия следует руководствоваться, помимо изложенных в руководстве по эксплуатации, следующими требованиями:

- запрещается подвергать изделие существенным механическим нагрузкам, которые могут привести к повреждению изделия и /или нарушению его упаковки;
- необходимо избегать попадания на упаковку изделия воды и других жидкостей.

Перед перевозкой или передачей на хранение при отрицательной температуре, бывшего в эксплуатации, изделия необходимо убедиться в том, что в изделии отсутствует вода. Все поверхности изделия должны быть сухими. Оберегайте изделие от значительных перепадов температур и воздействия прямых солнечных лучей.

## Утилизация



Неправильная утилизация изделия наносит непоправимый вред окружающей среде. Не выбрасывайте неисправное изделие, а также отработанные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации.

Адреса пунктов приема бытовых изделий, оборудования и отработанных элементов питания на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего населенного пункта.

## СРОК СЛУЖБЫ

Данное изделие при соблюдении всех требований, указанных в настоящем руководстве, должно прослужить не менее 3-х лет.

Изготовитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации изделия в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы изделия может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества изделия.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Если прибор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

Возможная проблема	Способ устранения
Прибор не нагревается	Проверьте, вставлена ли вилка в розетку
	Проверьте исправность электрической сети
	Проверьте, работает ли кнопка включения
Не образуется пар	Проверьте уровень воды в контейнере
	Убедитесь, что кнопка подачи пара нажата
	Держите утюжок в правильном положении, не перегибайте шланг
Вода выплескивается из контейнера	Убедитесь, что вода в контейнере не превышает максимальный уровень
Прибор издает хлопающие звуки	Проверьте уровень воды в контейнере и добавьте воду в контейнер при необходимости

Пар не разглаживает складки	Держите утюжок в правильно положении, не перегибайте шланг, расправьте и слегка натяните ткань для лучшего результата
-----------------------------	---

## ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

**Обращаем Ваше внимание, что в течение гарантийного срока электроприбор будет принят на бесплатное сервисное обслуживание или ремонт при соблюдении следующих условий:**

Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание на дому у владельца.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 1 год. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т.е. допущенными по вине компании-изготовителя.

### **Гарантийные обязательства не распространяются на:**

- Неисправности изделия, возникшие в результате:
  - несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
  - механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
  - применения изделия не по назначению;
  - неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;
  - использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных технологической конструкцией данной модели, не рекомендованных или не одобренных производителем.
- Изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.
- Неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия, такие как:
  - наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
  - обрывы и надрезы шнура питания;

- сколы, царапины, сильные потертости корпуса, пластиковых частей изделия и др.

- Неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшие выход прибора из строя.
- Изделия без читаемого серийного номера.
- Расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодической замене, а также аксессуары и комплектующие, поставляемые в комплекте с электроприбором (насадка-щетка, насадка для отпаривания деликатных тканей).
- К безусловным признакам перегрузки относятся:
  - деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
  - потемнение или обугливание изоляции проводов.

Обращаем Ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет. Техническое освидетельствование прибора на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

Список сервисных центров можно узнать на сайте **mymanya.ru** или у продавца.

**ВНИМАНИЕ!** При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Изделие должно передаваться в индивидуальной упаковке, специально предназначенной для данного товара с указанием наименования модели и товарного знака.

**Расчетный срок службы изделия - 3 года**  
**Гарантийный срок - 1 год с даты продажи**

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Фирма продавец: \_\_\_\_\_

Штамп магазина: \_\_\_\_\_

# ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

**Изготовитель:** Компания Чжэцзян Хуагуан Электрик Групп

**Адрес:** Зона промышленного развития Чжоусян, город Цыси, провинция Чжэцзян

**Импортер:** ООО «Реванш»

**Адрес:** 410506, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14 тел: +7 8452 746 746

**Авторизованный сервисный центр:** ООО «Сервисный центр «Реванш»

**Адрес:** 410506, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14/1

ул.им.Чапаева В.И., 32/36, Саратов, Россия.

**тел:** +7 8452 744566 или +7 8452 744366

screvansh.ru

**Дата изготовления указана на серийном номере лейбла (информационная табличка), расположенном на самом изделии. В соответствии со стандартом изготовителя серийный номер содержит: номер модели/ год месяц изготовления / порядковый номер изделия.**